

# ලේඛ සමාජවාදී ටෙක්නොලොජිස් අධ්‍යාපන මධ්‍යස්ථානය

හතර වන ජාත්‍යන්තරයේ ජාත්‍යන්තර කමිටුවේ ප්‍රකාශනය

“දුක්ගැනවිල අධ්‍යයන” නම් වූ ප්‍රයෝගකාරී ලිපි ලිවීම හේතුවෙන්

## පිටර බොගෝසියන් නෙරපා දමන බවට

පෝටිලන්ඩ් රාජ්‍ය විශ්ව විද්‍යාලය තරජනය කරයි

Portland State University threatens to fire Peter Boghossian for authoring “Grievance Studies” hoax

## ඡරක් ලන්ඩන් විසිනි

2019 ഫെബ്രുവരി 10

“දුක්ගැනීවිල අධ්‍යයන (ග්‍රිවන්ස් ස්ට්‍රේස්)” නම් වූ ප්‍රයෝග කාර් ලිපි මාලාවේ සමකර්තවරයකු වන පොට්වලන්ඩ් රාජ්‍ය විශ්ව විද්‍යාලයේ පිටර බොගේසියන් විශ්ව විද්‍යාල පරිපාලනයේ පැහැදිලි පලිගැනීමකට ගෞදුරු ව තම රැකියාව අභිම් වේමේ ආසන්න තර්ජනයකට මහන දි සිටී.

අනන්තතා දේශපාලනයේ සහ පැවත්-නුතනවාදී දැරනයේ විද්‍යා-විරෝධී සහ දක්ෂිනාධික ස්වභාවය එලිදරවු කරමින් බොගේසියන්, හෙළන් ජේලක්රෝස් සහ ජේම්ස් ලින්ඩ්බිසේ 2018 ඔක්තෝබර් 02 වැනි දා “ගාස්තුලික දුක්ගැනවිලි අධ්‍යයන සහ විද්‍යාවත්කමේ දූෂණතාව” යන මැයෙන් ලිපියක් පිස්දී කළ න.

දැනුවත් ව ම අභ්‍යන්තර මත පදනම්ව තමා විසින් රචනා කළ ව්‍යාප ලිපි, එවායේ අන්තර්ගත ව්‍යාප-අධ්‍යනයන් පිළිබඳව සංස්කාරකවරුන්ගෙන් අදාල විෂය පරියන්හි සමාලෝචකයන්ගෙන් නොමිලද පැසසුම් මැද, පැවාත් තුනත්වාදී ගාස්ත්‍රීය සරගාවල පල කරවා ගත හැකි වූයේ කෙසේදැයි එම ලිපිය විමර්ශනයට ලක් කළේ ය.

ලිපිය පල වී තොබේ දිනකින් පෙර්වලන්ඩ් රාජු විශ්ව විද්‍යාලය ඇරුම් ආයතනික විමර්ශන මණ්ඩල පරික්ෂණයකින් එම රටිල්ලට බොගේසියන් ගේ දායකත්වය නිසා මහු “ආචාර ධාර්මික මූලධර්ම” උල්ලාසනය කිරීමේ වෝද්‍යාවට වැරදිකාරයකු වශයෙන් නිශ්ච්චය කළේ ය. දකුවම කුමක්දැයි තීන්දු වන තෙක් මහු ගේ රකියාව අවිනිශ්චිත තත්ත්වයකට පත් ව ඇත.

“හංගන්න අවශ්‍ය නැ, මම දැඩි මානසික පීඩාවකට පත් වෙලා ඉන්නේ.” යැයි බොගෝසියන් ලෝක සමාජවාදී වෙබි අධ්‍යිකර අදහස් දැක්වී ය. “මාව පන්නා දාන්නේ ඔවුන් ඕනෑම දෙයක් කරාවි. මට හරි ම පරිසේසම්ත් වැඩ කරන්න වෙලා තියෙන්නේ. මම නොයෙක් තුරුප්තනවලට මූහුන දීල ඉන්නේ. මේ සති තීපයකට ඉස්සර යම් අයෙක් ප්‍රසිද්ධියේ මට කෙල ගැහුවා.”

විශ්ව විද්‍යාලය තම අනුග්‍රහකන්වය යටතේ කෙරෙන පර්යේෂන ව්‍යාපෘතින්ට බොගේසියන් සහභාගි කර ගැනීම අවහිර කර ඇත. පර්යේෂන සහ උපාධි අධ්‍යයන අංශයේ උප සහාපති මාර්ක් ආර්. මැක්සලේලන් දෙසුම්බර 17 දාතිත්ත් බොගේසියන්ට එවැනි ලිපියක මෙසේ සඳහන් විය: “මබ ප්‍රධාන පර්යේෂකයා, හවුල්කරුවා හෝ සිනැ ම සැලකිය යුතු ආකාරයකින් දායකයෙකු වන අනුග්‍රහකන්වය ලබන කිසිදු පර්යේෂන යෝජනාවක් හෝ වැඩසටහනක් පෝටිලන්ඩ් විශ්ව විද්‍යාලය අනුමත නොකළ යුතු බවට මම වැඩිදුරටත් නියෝග කරමි.”

සිටියේ සූත්‍ර උද්‍යානයන්හි දී තමන් පැය 1000ක කාලයක් “බල්ලෙක් බල්ලෙක ගේ කරට නගින රටාවන” නිරික්ෂණය කිරීමට මධ්‍ය කළ බවයි. එම දත්තයන්ට අනුව සේනී දූෂණ සංස්කාතිය වලකා ගැනීමට තම පිරිමින් බල්ලන් මෙන් පුහුනු කළ යුතු බව සනාථ වී යැයි මුවුහු ප්‍රකාශ කළ හ. ජෙන්බර, ප්ලේස් ඇන්ඩ් කල්චර් (ලිංගිකත්වය, ස්පානය සහ සංස්කාතිය) නමින් පළවන සගරාව මෙම ලිඛිය තම ඉතිහාසයේ ලද ඉතා ම වැදගත් ප්‍රතිපදානයක් ලෙස තොරා ගත්තේ ය.

සිහා උපද්‍රවන කාරනය නම් වෙනත් උපියකින්  
පෝටිලන්ඩ් රාජු විශ්ව විද්‍යාලයේ මැක්ලේලන් මෙම  
ගොනන ලද සූනබ උද්‍යාන අධ්‍යායනයේ දී බොගේසියන්  
යම් හෝ සූනබයෙකු තිරිහැරයකට ලක් කර තිබේ දැයි විශ්ව  
විද්‍යාලය පරික්ෂණයක් පවත්වමින් සිටින බව ඔහුට දන්වා  
එෂ්චම යි.

“මිනේ එක් ලිපියක් සත්ත්ව වර්යා රටාවන් ගැන පරුයේෂනයක් (එය ව්‍යාජයක් වුවත් තොවුවත්) ගැන කතා කරන බැවින් එහි වලංගු භාවය යක ගැනීමට එම පරුයේෂනයේ දී සතුන් ගේ ආරක්ෂාවට නිසි ක්‍රියාලාරග අනුගමනය කෙරුනාදියි තහවුරු කර ගැනීම සඳහා පියයේ ආයතනික සත්ත්ව භාරකාර කම්මුවෙන් විමසා සිටිය යතු යැයි මම සිතුම්.”

එහෙන් විද්‍යාත් සමාජයේ අනනුතා දේශපාලන ඇබැඩොහිගේ ප්‍රතිගාමී හැඟවුම් සිනහවට කාරනයක් නම් නොවේ. බොගේසියන්, ඒකක්රෝස් සහ ලින්ඩ්සේ හිවලරු ගේ මෙයින් කාමිජ් (මෙගේ සටන) කානියේ පරිවිණ්ධයක ස්ථීරවාදී ලිඛිවුමක් පල කරවා ගැනීමට ද සමත් වූ ය. එහි වූ, සුදු සමක් ඇති බාලාශය පන්ති සිසුවන් දම්වැල්වලින් ගැට ගසා “වරුපාදිත සුද්ධතා” වීම ගැන ලේඛාවට පත් කළ යුතු යැයි කළ යොජනාවක් විවාරක උගය කිරීම් දිනා ගත්තේ ය.

පෙළිලන්ඩ් විශ්ව විද්‍යාලයේ මහාචාර්යවරුන්ගෙන් සහ කතිකාචාර්යවරුන්ගෙන් කිසිවෙක් හෝ බොගේසියන්ගේ ආරක්ෂාවට මේ දක්වාම ඉදිරියට පැමින නැත. මූල්‍ය බොගේසියන් අත්හැර දමා ඇත.

නොවැම්බර 09 වැනි දා පෙරේලන්ඩ් විශ්ව විද්‍යාලයේ ආචාර්ය මන්සුලයේ සාමාජිකයන් දෝලාස් දෙනෙක් ගේ කන්ඩායමක් ද වැනිගාරඛී නම් වන විශ්ව විද්‍යාලය ප්‍රවත්පත් ලිපියක් පල කරමින් “වංචාව”, “තමන් ප්‍රමිතා ගැනීම” සහ “ගාස්ත්‍රිය වංකභාවය” ගැන ඔහුට වෙදනා එල්ල කළේ ය.

අනන්තතාව හෙලි කර නොමැති එහි කතුවරු සිපාදුප  
දෙඩුමක තානය ගත් බසක් යොදා ගනීමින් පුද්ගලික  
ප්‍රභාරයන්ට යොමු ව ඇත්: "නොසැලකිලිමත් නිගමනවලට  
බැසීමට, නිත් රිද්දවීමට සහ අන් අය ප්‍රසිද්ධියේ අවමානයට  
ලක් කිරීමට ඇති අගති ගතිය කවර හෝ සැබැං ගාස්ත්‍රීය  
අරමුනක් ඉක්ම ගියා සේ ය."

“භාෂනයේ නිදහස හෝ ගාස්ත්‍රීය තිදහස යන වෙස් ගෙන මෙ බදු වංචාකාරී, කාලකන්නි, බුද්ධි විරෝධ ක්‍රියාකාරකම්වල යෙදීම සමානානු දෙයක් බවට පත් ව ඇත,” යනුවෙන් එම ලිපිය අවසන් වෙයි.

මේ තත්ත්වය තුළ බොගේසියන් ගාරීරික හිංසනයකට ගොරුරු වීමේ තරජනයක් ද මතු ව ඇත. “ලග දී මගේ පස්සෙන් වැසිකිලියට ආ අයයක් මා ක්වර වර්ගයේ වාහනයකින් ගමන් බිමන් යන්නේ දැයි මගෙන් විමසා මාව පසුව අල්ලා ගන්නම් යැයි පවසා සිටියා.” සි බොගේසියන් සඳහන් කළේය. “මහු මාව ගැසිස්වායක ලෙසයි හැදින්වුයේ. උත්පාසනක කාරනාව නම් අපි සාකච්ඡා කරමු යැයි මම ඔහුට යෝජනා කළ විට ‘මට තමුසේ එක්ක කතාවක් නැ. මට තමුසේට පාඩමක් උගෙන්නන්යි ඕන’ යැයි මහු පැවසීමයි.”

පෝටිලන්ඩ් විශ්ව විද්‍යාලයේ මහජන සම්බන්ධතා අධ්‍යක්ෂකවරයා රහස්‍යතාව පිළිබඳ උත්පුකය තුවා දක්වමින්, බොගේසියන්ට පර්යේෂනයන්ට සහභාගි විම අවසර කිරීම තුළ මතු විය හැකි භාෂනයේ නිදහසට අදාල ගැටුපූව සම්බන්ධයෙන් විශ්ව විද්‍යාලය අදහස් පල නොකරනු ඇති බවට ලෝක සමාජවාදී වෙති අඩවියට ප්‍රකාශ කළේය. විශ්ව විද්‍යාලය නිකුත් කර ඇති නිවේදනයක සඳහන් කෙරී ඇත්තේ බොගේසියන්ට එරහි ව සිදු කෙරෙන පරික්ෂන රාජ්‍ය සහ ප්‍රාන්ත නීතියට අනුව සිදු කෙරෙන බවයි.

විශ්ව විද්‍යාලය බොගේසියන් විසින් ආවාර ධාර්මික වගකීම් දෙකක් පැහැර හරිනු ලැබ ඇතැයි පවසයි. එනම්, (1) දත්ත සාවදා ලෙස සැකසීම, සහ (2) “මේසුන් පිළිබඳ විෂය” පරික්ෂණයකට යොදා ගැනීම සම්බන්ධයෙන් රට අදාල මන්ඩල වලින් අනුමැති ලබා ගෙන නොතිබීම යන ඒවා යි.

පලමු වෝදනාව බොගේසියන්, ඒලක්රෝස් සහ ලින්ඩ්සේස් තම පිළියේ සඳහන් කළ පරිදි “ඩිරිගන් ප්‍රාන්තයේ පෝටිලන්ඩ් නාගේක සූනඛ උද්‍යානවල ස්ථිර දුෂ්‍රානය සංස්කෘතිය සම්බුද්ධිය සැබුවට ම පැය 1,000ක් නිරික්ෂණය නොකලේ ය යන කාරනාවෙන් පැන නැගී ඇති ඇති. දෙ වැනි වෝදනාව කතුවරුන් තිදෙන එම සගරාවල සාස්කාරකයන් සහ විවාරකයන්ට එම පිළි කියවීමට ඉදිරිපත් කිරීම මින් ඔවුන් “පරික්ෂණයකට” යොදා ගත්තේ ය යන්න මත පදනම් වෙයි.

බොගේසියන්, ඒලක්රෝස් සහ ලින්ඩ්සේස් මෙයින් කාම්පේජ් හි කොටසක් තමන් ගේ ලේඛනයක් වශයෙන් ඉදිරිපත් කර තිබුනත් පෝටිලන්ඩ් විශ්ව විද්‍යාලය බොගේසියන් පද වොරත්වය පිළිබඳ වෝදනාවකට ලක් නොතිබීම කැපී පෙනෙන කරනාකි. නැත්ත් මෙම වෝදනාව එම සහයෝගය නොවනා නැතින් තත්ත්වය නැත්තේ, එසේ කිරීම විද්‍යාත්-සමාලෝචන ගාස්ත්‍රීය සගරාවක “ආරාය ජන වර්ගයේ” අන්තර්භාව දේශපාලනයේ සම්බාධ උදාහරණය වන හිටිලර් ගේ ලියවිල්ලක් පල කළාය යන්න පිළිගැනීමක් වන හෙයිනි.

බොගේසියන්ට සහය පල කරමින් ඇලන් සොකාල් ලියන ලද ලිපියක, “මහුට දැඩුවීම් කිරීම බරපතල අයක්තියක් වනු ඇති” සි සඳහන් කළේය. 1996 දී, අර්ථ විරහිත පෙළාවාත් තුනත්තාවාදී වෙන මාලාවකින් සමන්විත වූ “සොකාල් රෙවිල්ල” නමින් හැදින්වෙන ලිපිය සෝජල් රෙක්ස්ට් සගරාවට ඉදිරිපත් කළ විට එය පල කරනු ලැබිනි. (තියවත්ත්: ප්‍රාන්ත තුනත්තාවාදී විස්මලන්තය: ඇලන් සොකාල් සහ ජීව්ත් වික්මෝ ගේ බුද්ධිමය වංචාවේ කෘතිය - පරිවර්තක)

බොගේසියන්ට එල්ල වී ඇති ගාස්ත්‍රීය ආවාර ධාර්මික කඩ කළාය යන වෝදනා හෙලා දකින්න් සොකාල් කරනු

පැහැදිලි කලේය: “මහාචාර්ය බොගේසියන් සහ මහු ගේ සහයකයන් තම වැඩ කටයුතු මහජනතාව වෙනුවෙන් කලේ ය යන හේතුව ඔවුන් ගේ අස්ථිරාල ආරක්ෂාවට පවතී. ඔවුන් කිසි ම විටක මේ ව්‍යාජ ලිපි සම්පාදනයෙන් ආර්ථිකමය හේ වාත්තියෙමය හේ පොදුගලික ලාභ ප්‍රයෝගතයක් බලාපොරොත්තු වූවෙන් නැ. මේ ප්‍රතිපක්ෂ ව සිදු ව ඇත්තේ ඔවුන් ඔවුන් ගේ රැකිය සහ පොදුගලික ජීවිත පරදුවට වැට්ටිමයි. ඔවුන් ගේ ඒකායන පරාමාර්ගය වූවේ සමකාලීන විද්‍යාත්තුන් ගේ ඇතැම් කොටස්තුල බුද්ධි මිට්ටමේ තරම පරික්ෂා කිරීමන් ඒ උග්‍රනතාවන් මහජන අවධානයට යොමු කිරීමන් ය.”

දුක්ගැනවිලි අධ්‍යයන ප්‍රයෝගයේ කිසිදු කතුවරයෙකු විසින්, බොගේසියන්ට එරහි වෝදනා විභාග කිරීමට ආයතනික විමර්ශන මන්ඩලයට ඇති අයිතිය අහියෝග යට ලක් කර නොමැත. නැත්ත් ඔවුනු තිදෙන විශ්ව විද්‍යාලය පරික්ෂණය නිසි ආකාරයෙන් නොපැවැත් වී යැයි කනස්සලු වෙති.

“විශ්ව විද්‍යාල පුවත් පන් පිටර්ට එරහි ව පල කෙරුනු නිර්නාමික ලිපියෙන් පෙනෙන්නේ ආයතනික විමර්ශන මන්ඩලය දේශපාලන හේ දැඩිවිවාදාත්මක බලපැමකට නතු ව ඇති බවයි” යනුවෙන් තේම්ස් ලින්ඩ්සේස් ලෝක සමාජවාදී වෙති අඩවියට පැවසීය යැවසී ය.

බොගේසියන් ගේ සම-කර්තාවරු ඔවුනු ප්‍රාන්ත අවසරයෙන් ඉදිරිපත් වන්නැයි ඔහුගේ සහෙළදර විශ්ව විද්‍යාල ප්‍රජාවගෙන් ඉල්ලා සිටිති.

“අපට සහයෝගය පල කර ලැබෙන ලිපි අනුව පෙනී යන්නේ ගාස්ත්‍රාලික පරිසරය වෙනසකට ලක් වෙමින් තියෙන බවයි. මෙහි දී පෝටිලන්ඩ් ප්‍රාන්ත ආන්ඩ්‍රූව මොන වගේ සේරාවරයක් ගනී ද කියලා අපිට බලා ගන්න පුළුවන්. ඔවු ගේ ම සහෙළදර විශ්ව විද්‍යාල ප්‍රජාවන් බලගතු සහයෝගයක් ගොනු නොවීම කනගාටුදායක නැත්ත් පවතින තත්ත්වය හැටියට ඇතැම් විටක ඔවුන්ට හිතේ හයියක් නැති ව ඇති. මොකද ඔවුන්ට මේ මන්ඩල, කම්මුවල සහ පරිපාලනයේ ද්‍රව්‍යමට ගොරුරු වෙන්න සිද්ධ වෙන නිසා.” යැයි ලින්ඩ්සේස් පැවසීය යැවසී ය.

“මහු සමග එකට වැඩ කරන දෙළඹලාස් දෙනෙනක් දැනටමත් විශ්ව විද්‍යාලයකට කොහොත් ම නොහොඩිනා ආක්ල්පයක් ද වැන්ගැනී ප්‍රාන්තික ප්‍රවත්පන් ලිපියක් ප්‍රාන්ත කරමින් ප්‍රකට කර තිබෙනවා. නැත්ත් ඔවුනු සහයෝගය දෙන අයත් ඉන්නවා. මම ඔවුන්ගෙන් ඉල්ලන්නේ එම සහයෝගය නොරහ රහස්‍ය විදුත් ලිපි එවිමෙන් නො ව කෙළින් ම එලියට ඇවිත් ප්‍රකාශ කරන ලෙසයි.” යැයි ප්‍රවත්පන් හෙළන් ඒලක්රෝස් එයට එකතු කිරීමක් කළා ය.

අන්තර්භාව දේශපාලනයට සහ ප්‍රාන්ත තුනත්තාවාදයට එරහි විම නිසා තමන්ව දක්ෂිනාංධිකයෙකු ලෙස හාවඩු ගසන අයව හෙලා දකින්න්, “අපිව විකල්ප දක්ෂිනාංධිකයන්” (alt-right) යැයි ලේඛල් කරලා. මොන මනස්ගැඟාතයක් ද! මම කටවමාත්කවත් රිපබ්ලිකන් පක්ෂයට ජන්දය දිල නැ. මම නොසැලෙන ලිබරල් අයන්ස් ඇත්තෙක්. සමාජය ව මම සම්ලිංග විවාහ, ග්‍රැසාවට ඇති අයිතිය, සංක්මනය විමට ඇති අයිතිය පිළිගන්න මරනීය දන්ධනයට විරුද්ධ අයක්. ඒ වගේ ම මම සටන්කාම් අදේශවාදියෙක්.” යැයි බොගේසියන් පැවසීය යැවසී ය.

“මේ වාම වෙස් බැඳ ගෙන නටන උද්විය වාමාංඝියන් නොවේයි. ඔවුන් මහා ආබ්ධාන පිළිගන්නේ නැ. ඔවුන් ගේ යාපාර්ශ්වය ආත්මීයත්වය සහ කේවල අනුහුතිය පමනයි.” යැයි ඔවුනු අවසාන වශයෙන් පැවසීය ය.